



## FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 650. I. 1

Liasse n° ..... Nombre de liasses 1. Complet

N° du Monastère 8.01.06.01 Provenance Nom du Monastère bhumi thien si mangal

Type du document  
☒ Sarra ☐ Vien ☐ Kraing  
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre: Cau kra batth  
Date F. B. .... Date A. D. ....Catégorie  
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux  
☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux  
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)  
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire  
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels  
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels  
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra  
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6 .....VII- Pāli ☐ VIII- AutreDescription  
Dimension en cm. 58,5 x 5,2 Nbre. d'oles 24 Pagination 1-23Etat: restauration  
☒ Bon état ☐ Etat médiocre ☐ Nettoyage  
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Type de film Technical pan N° du film 211 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.07.98 Exposition 25

Observations



## FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 650. II. 1

Liasse n° ..... Nombre de liasses 1. 38

N° du Monastère 8.01.06.01 Provenance Nom du Monastère bhumi thien si mangal

Type du document  
☒ Sarra ☐ Vien ☐ Kraing  
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre: 629 38  
Date F. B. .... Date A. D. ....Catégorie  
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux  
☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux  
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)  
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire  
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels  
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels  
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra  
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6 .....VII- Pāli ☐ VIII- AutreDescription  
Dimension en cm. 58,5 x 5,2 Nbre. d'oles 24 Pagination 1-23Etat: restauration  
☒ Bon état ☐ Etat médiocre ☐ Nettoyage  
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Type de film Technical pan N° du film 211 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.07.98 Exposition 25

Observations

FEHL  
650

4/1

Handwritten text in a script, possibly Indic, located in the center of the palm leaf.

1.

[illegible]

2

[illegible]



[illegible]



[illegible]





[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥  
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥  
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ ३ ॥  
 श्रीगणेशाय नमः ॥ ४ ॥  
 श्रीविष्णवे नमः ॥ ५ ॥  
 श्रीशिवाय नमः ॥ ६ ॥  
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ ७ ॥  
 श्रीमहादेवाय नमः ॥ ८ ॥  
 श्रीनारायणाय नमः ॥ ९ ॥  
 श्रीरामाय नमः ॥ १० ॥  
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ ११ ॥  
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ १२ ॥  
 श्रीगणेशाय नमः ॥ १३ ॥  
 श्रीविष्णवे नमः ॥ १४ ॥  
 श्रीशिवाय नमः ॥ १५ ॥  
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ १६ ॥  
 श्रीमहादेवाय नमः ॥ १७ ॥  
 श्रीनारायणाय नमः ॥ १८ ॥  
 श्रीरामाय नमः ॥ १९ ॥  
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २० ॥

*[Faint handwritten text in Devanagari script, likely bleed-through from the reverse side.]*

[illegible]

13

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

၁။ နေပြည်တော်ရှိ ရှေးဟောင်းအမွေအနှစ်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်  
 မြို့နယ်အဆင့်တွင် အထူးအရေးကြီးသည့် စာရွက်စာတမ်းများကို စုစည်း  
 စီမံခန့်ခွဲမှုပုံစံဖြင့် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် ဆောင်ရွက်ပါသည်။  
 ၂။ မြို့နယ်အဆင့်တွင် ရှေးဟောင်းအမွေအနှစ်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်  
 လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို သိရှိရန် ဆောင်ရွက်ပါသည်။  
 ၃။ မြို့နယ်အဆင့်တွင် ရှေးဟောင်းအမွေအနှစ်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်  
 လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို သိရှိရန် ဆောင်ရွက်ပါသည်။  
 ၄။ မြို့နယ်အဆင့်တွင် ရှေးဟောင်းအမွေအနှစ်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်  
 လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို သိရှိရန် ဆောင်ရွက်ပါသည်။  
 ၅။ မြို့နယ်အဆင့်တွင် ရှေးဟောင်းအမွေအနှစ်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်  
 လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို သိရှိရန် ဆောင်ရွက်ပါသည်။





[illegible]

63

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

၁၆၆၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့  
 နေပြည်တော် မြို့နယ်၊  
 မြို့မအထက (၁) ကျောင်း  
 မြို့မအထက (၁) ကျောင်း  
 မြို့မအထက (၁) ကျောင်း

[illegible]

[illegible]

१॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 २॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ३॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ४॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ५॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ अथ श्रीसुब्रह्मचर्यसंहितायां ॥  
 ॥ प्रथमोऽध्यायः ॥  
 ॥ सुब्रह्मचर्यस्य धर्मः ॥  
 ॥ यथा ब्रह्मा विष्णुश्च शिवस्तथा ॥  
 ॥ तद्वत्तु भक्त्या चित्तं समाधृतम् ॥  
 ॥ तदा योगो ज्ञानं चैव साधनम् ॥  
 ॥ तदा मुक्तिर्लभ्यते परमार्थतः ॥  
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

[illegible]





[illegible]

[illegible]

श्री गुरुदेव की आज्ञा से मैंने इस पुस्तक को लिखा है।  
 इस पुस्तक में मैंने अपने ज्ञान और अनुभव को  
 लिखा है। इस पुस्तक को पढ़ने वाले को  
 बहुत फायदा होगा।

1) *Handwritten text in a script, likely Telugu, covering the main body of the page. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines, though some are partially obscured or faded. It appears to be a list or a series of entries, possibly related to a historical or administrative record.*

ಮದ್ಯಕುಲಕವನ ಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ || ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ  
ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ  
ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ  
|| ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ ಮದ್ಯಕವಿಂ

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

၁၂၃၄၅၆၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀  
 ၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀  
 ၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉၁၀၁၀၁၀၂၁၀၃၁၀၄၁၀၅၁၀၆၁၀၇၁၀၈၁၀၉၁၁၀၁၁၁၁၁၂၁၁၃၁၁၄၁၁၅၁၁၆၁၁၇၁၁၈၁၁၉၁၂၀  
 ၁၂၁၂၁၂၁၂၂၁၂၃၁၂၄၁၂၅၁၂၆၁၂၇၁၂၈၁၂၉၁၃၀၁၃၁၁၃၂၁၃၃၁၃၄၁၃၅၁၃၆၁၃၇၁၃၈၁၃၉၁၄၀၁၄၁၁၄၂၁၄၃၁၄၄၁၄၅၁၄၆၁၄၇၁၄၈၁၄၉၁၅၀၁၅၁၁၅၂၁၅၃၁၅၄၁၅၅၁၅၆၁၅၇၁၅၈၁၅၉၁၆၀  
 ၁၆၁၁၆၂၁၆၃၁၆၄၁၆၅၁၆၆၁၆၇၁၆၈၁၆၉၁၇၀၁၇၁၁၇၂၁၇၃၁၇၄၁၇၅၁၇၆၁၇၇၁၇၈၁၇၉၁၈၀၁၈၁၁၈၂၁၈၃၁၈၄၁၈၅၁၈၆၁၈၇၁၈၈၁၈၉၁၉၀၁၉၁၁၉၂၁၉၃၁၉၄၁၉၅၁၉၆၁၉၇၁၉၈၁၉၉၂၀၀





*[The image shows a heavily degraded and darkened scan of a document page. The text is illegible due to extreme contrast and noise. A faint vertical line is visible on the left side, suggesting a margin or column division.]*

[illegible]







45

॥ ॐ: भद्रं कर्णेभिः शृणुयाम् ॥ ॐ: भद्रं पश्येमाक्षभिरम् ॥

ॐ: भद्रं कर्णेभिः शृणुयाम् ॥ ॐ: भद्रं पश्येमाक्षभिरम् ॥

ॐ: भद्रं कर्णेभिः शृणुयाम् ॥ ॐ: भद्रं पश्येमाक्षभिरम् ॥

46

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥



47



48

